

DOI 10.31029/vestdnc93/7

УДК 94(470.67)

СВЕДЕНИЯ ОБ АВАРСКОМ НУЦАЛЬСТВЕ В СОЧИНЕНИИ ЯКОБА РЕЙНЕГГСА (1744–1793)

Ш. М. Хапизов, ORCID: 0000-0002-1958-9498

Институт истории, археологии и этнографии Дагестанского
федерального исследовательского центра РАН, Махачкала, Россия

INFORMATION ON THE AVAR NUTSALDOM IN THE WORK BY JACOB REINEGGS (1744–1793)

Sh. M. Khapizov, ORCID: 0000-0002-1958-9498

Institute of History, Archaeology and Ethnography of the
Daghestan Federal Research Centre of RAS, Makhachkala, Russia

Аннотация. Статья посвящена введению в научный оборот сведений об Аварском нуцальстве, содержащихся в сочинении врача, дипломата и в целом человека разносторонних интересов Якоба Рейнеггса «Всеобщее историко-топографическое описание Кавказа» («Allgemeine historisch-topographische Beschreibung des Kaukasus»). Данный материал на русском языке не издавался и не использовался кавказоведами с момента издания труда Рейнеггса в конце XVIII в. Предваряет статью краткая биография ее автора Якоба Рейнеггса, представлявшего собой многогранную личность с авантурным складом характера. В 1778 г. он поступил на службу к царю Картли-Кახетинского царства Ираклию II (1720–1798), в 1781 г. перешел на российскую службу и выполнял поручения графа Григория Потемкина (1739–1791), руководившего фактически политикой империи на юго-западном направлении, а в 1784–1791 г. являвшегося президентом Военной коллегии (позже преобразованной в Военное министерство). Находясь на таком важном дипломатическом посту и подготавливая подписание Георгиевского трактата 1783 г. (который оговаривал переход Картли-Кახетинского царства под протекторат России), Рейнеггс обладал обширными сведениями как о самой Грузии, так и обо всех ее соседях, поскольку сбор этих данных входил в перечень его прямых служебных обязанностей. Это обстоятельство способствовало тому, что приводимый материал является уникальным и ценным источником по истории Аварского нуцальства конца XVIII в. В статье приводится комментированный перевод с немецкого языка отрывков из сочинения Я. Рейнеггса, осуществленный Нурмагомедом Газалиевым.

Abstract. The article is devoted to introduction into scientific circulation of information about the Avar Nutsaldom contained in the work "Allgemeine historisch-topographische Beschreibung des Kaukasus" by Jacob Reineggs, a physician, diplomat, and, generally, a man of diverse interests. This material has not been published in Russian and has not been used by Caucasusologists since the publication of the work in the late XVIII century. The article is preceded by a brief biography of the author who was a multifaceted personality with an adventurous nature. In 1778 he entered the service of the king of Kartli-Kakheti kingdom Irakli II (1720–1798), and in 1781 he entered the Russian service and would carry out the assignments of Count Grigoriy Potemkin (1739–1791), who actually led the empire's policy in the south-western direction, and in 1784–1791 would be the president of the Military Collegium (later transformed into the Military Ministry). Being in such an important diplomatic position and preparing the signing of the Treaty of Georgievo of 1783 (which stipulated the transfer of the Kartli-Kakheti kingdom under the protectorate of Russia), Reinges had extensive information about Georgia itself and all its neighbors, since the collection of this data was part of his direct official duties. This circumstance contributed to the fact that the material presented here is a unique and valuable source on the history of the Avar Nutsaldom of the late XVIII century. The article contains a translation of extracts from this work from German into Russian by Nurmagomed Gazaliyev.

Ключевые слова: Дагестан, Аварское нуцальство, Картли-Кახетинское царство, Уммахан VI Великий, Ираклий II.

Keywords: Daghestan, Avar Nutsaldom, Kartli-Kakheti kingdom, Ummakhan VI the Great, Irakli II.

Одно из наиболее обширных и достоверных сочинений XVIII в., посвященных истории и географии Восточного Кавказа, составлено Якобом Рейнеггсом (настоящее имя Кристиан Рудольф Элих; 1744–1793). Несмотря на то, что он являлся уроженцем далекой от Кавказа немецкой области Саксония, авантурный склад характера привел его на Кавказ.

В возрасте 18 лет Кристиан Рудольф Элих ушел из дома и отравился в Лейпциг, где занимался изучением химии, физики, минералогии, азиатских и европейских языков. В 1768 г. из-за судебного преследования он сменил свою фамилию на Рейнеггс и отправился в путешествие по

Европе. Какое-то время он работал врачом в Венеции, в немецкой торговой компании, а потом в Вене выступал как артист в театре, арендованном венгерским графом Кохари. Благодаря удачному исцелению нескольких его богатых пациентов, он хорошо устроился в Вене. Здесь он посещал Восточную академию, изучал восточные языки, знакомился с миссионерами, прибывшими в Вену из Турции, Греции, Армении, так как решил отправиться путешествовать на Восток. Изучал историю, привычки, строй государств восточных стран, которые собирался посетить. Кроме того, за это время он хорошо изучил минералогии и собирался у себя устроить кабинет минералогии.

В 1773 г. Рейнеггс поехал в город Тирнау в Венгрии (ныне город Трнава в Словакии). Там он защитил диссертацию на степень доктора медицины и вернулся в Вену. Рейнеггс продолжил учиться в академии города Шемница (в Венгрии), серьезно изучая горнодобывающее дело. В 1776 г. вместе с обанкротившимся графом Кохари они отправились в Турцию. Находясь в Стамбуле, Рейнеггс познакомился с послом грузинского царя Ираклия, который пригласил его посетить Грузию. Они вместе добрались до турецкого города Токат, откуда Рейнеггс вновь вернулся назад, но обещал приехать в Грузию через шесть месяцев.

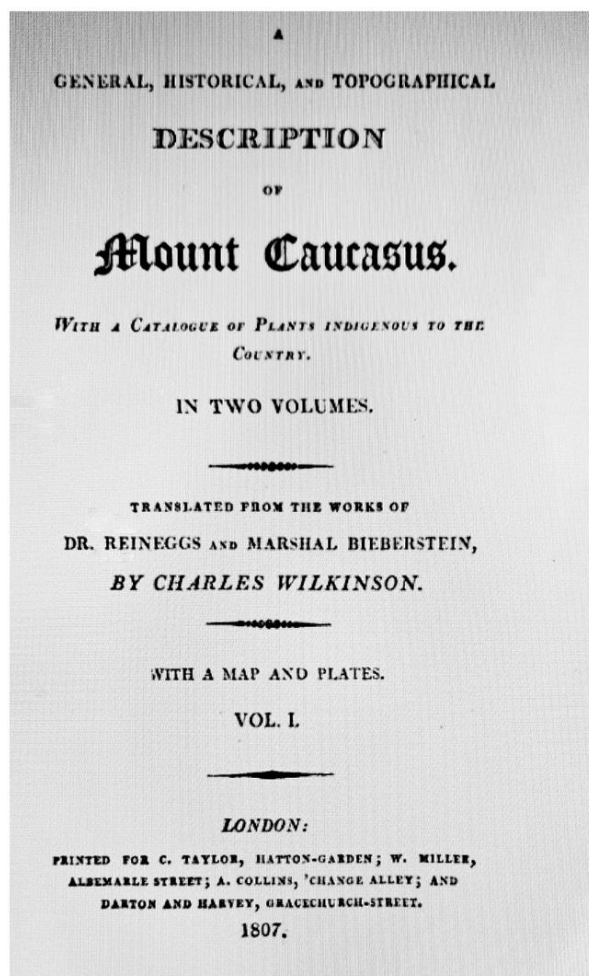
Летом 1778 г. через города Эрзурум и Карс Рейнеггс прибыл в Эчмиадзин, где его принял армянский католикос Симеон. 24 июля 1778 г. царь Ираклий II послал Рейнеггсу свиту для его сопровождения до Тбилиси, где он был принят на службу под именем Якуб-бея. Через два месяца после своего приезда в Тбилиси Рейнеггс вылечил заболевшего лихорадкой царевича Георгия, после чего сблизился с семьей будущего царя Георгия XII.

Со слов самого Рейнеггса, при дворе Ираклия II он способствовал улучшению техники горнодобывающего производства, широко развернул врачебную деятельность, на европейский лад устроил производство пороха, оборудованием, выписанным из Венеции, обновил типографию, совещался с царем Ираклием об организации полиции и суда государства, о перестройке военного дела, учил мастеров монетного двора литейному делу. Постепенно действия Рейнеггса все больше приобретали авантюристический характер. Он даже вмешивался во внешнюю политику Ираклия II, ведя переписку с различными кавказскими владетелями, на что не был уполномочен. Царь Картли-Кахети желал убрать Рейнеггса, так как он осложнял его отношения с соседями; так, например, он способствовал ухудшению отношений Ираклия II с аварским нуцалом Уммаханом VI Великим и карабахским правителем Ибрагим-ханом.

Вскоре слухи о Рейнеггсе дошли до фаворита и ближайшего помощника императрицы Екатерины II генерала-фельдмаршала Григория Потемкина (1739–1791), который вызвал Рейнеггса к себе как человека, сведущего в грузинских делах. В течение трех лет (1781–1783) по заданию Российского правительства Рейнеггс совершил 5 экспедиций по Кавказу. В 1782 г. Рейнеггс был отправлен Потемкиным снова в Грузию, с поручением привлечь обоих грузинских правителей – царя Ираклия II и царя Имерети Соломона I – на сторону России. Его действия способствовали заключению в 1783 г. Георгиевского трактата, т.е. акта о присоединении Грузии к России, участником подписания которого он являлся лично. В 1783 г., в дни подписания Георгиевского трактата, Рейнеггс вместе с Потемкиным прибыл в Грузию. Рейнеггс знал грузинский язык и имел опыт в «грузинских делах», но из-за своего авантюрного склада характера был отстранен от участия в кавказской политике. Проживая в Петербурге, Рейнеггс не прекращал переписку с грузинскими друзьями, особенно с грузинскими царевичами. Рейнеггс скончался в Петербурге в возрасте 49 лет, и похоронен на лютеранском кладбище [1]. После смерти Рейнеггса писатель и журналист Фридрих Энох (Федор Андреевич) Шрёдер (1764–1824) издал в 1796–1797 гг. его записки в двух томах на немецком языке [2] (рис. 1). Позднее эта книга была переведена на английский язык и издана в Лондоне в 1807 г. [3] (рис. 2).



1



2

В.Г. Гаджиев выявил в Государственной библиотеке им. Салтыкова-Щедрина оригинальную рукопись труда Рейнеггса [4], которая была преподнесена с посвящением Екатерине II. В сборнике материалов «Дагестан в известиях русских и западно-европейских авторов XIII–XVIII вв.» [5, с. 249–288] им были приведены разделы из этого рукописного труда, имеющие отношение к истории народов Дагестана, в переводе на русский язык.

Однако при ознакомлении с текстом печатного издания на немецком языке можно прийти к выводу, что в нем содержатся сведения об Аварском нуцальстве, которые отсутствуют в издании В.Г. Гаджиева. Это, вероятно, было обусловлено отсутствием этих сведений в рукописном варианте труда Якоба Рейнеггса, которые наличествуют в печатной версии. При этом необходимо указать, что мы опирались на немецкий вариант издания сочинения Якоба Рейнеггса «Всеобщее историко-топографическое описание Кавказа» (“Allgemeine historisch-topographische Beschreibung des Kaukasus”), а не на его английский перевод. В связи с вышеуказанным обстоятельством мы решили восполнить данный пробел и ввести эти сведения в научный оборот, поскольку для большинства исследователей чтение исторического текста XVIII в. на немецком языке готическим шрифтом является неосуществимой задачей. Ниже мы приводим переводы тех фрагментов труда Якоба Рейнеггса, которые отсутствуют в издании В.Г. Гаджиева и посвящены описанию Аварского нуцальства, с указанием страниц печатного издания. Перевод сопровождается подстрочными постраничными комментариями и примечаниями, проясняющими представленные в тексте Я. Рейнеггса те или иные топонимы, ойконимы, этнические и этнополитические наименования, личности.

Перевод:

(Стр. 80)

Удачное продолжение благих начинаний и цветущее благосостояние народов услаждали дух всегда настроенного на хорошее добродетельного Абумуслима¹, но его огорчало то, что обитающие в верхней части от Кумуха лезгинь² (Lesgha), наряду с другими, проживающими высоко в горах народами, не принимали его веру (религию) и противостояли всем уговорам, призывам и даже угрозам. Было очевидно, что эти народы должны быть обращены хотя бы силой меча, и было принято мужественное решение напасть на них.

Арабы двинулись в самом деле до города Авар³ (Oar), однако героическое сопротивление диких народов, которые не хотели знать ничего ни о Боге, ни о Мухаммаде, возмущало Абумуслима вместе с большей частью обращенных им, и тем самым спланивало предводителей арабских племен и всех новообращенных верующих магометан в большой единый целый организм.

(Стр. 94)

К северу от реки Койсу⁴, вдоль обоих берегов зажатой высокими хребтами, а именно на правом берегу Койсубо⁵ расположено Аракани⁶ (Hegraeken); южнее племени Гимры⁷ (Gumrah). К Гимрам (Gumrah) с северной стороны примыкает проживающее в семнадцати селениях племя Салатау⁸ (Solotau), которое раскинулось на север так далеко, что оно соседствует с городом Эндирей⁹ (Endrie).

Племена Унцукуль¹⁰ и Гимры разделены необычной границей, а именно вертикальным ущельем (пропастью) глубиной 633 футов и шириной 20 футов, в которой стесненно течет река Койсу. Четыре широкие рубленые балки, уложенные вместо моста через эту глубокую пропасть, обеспечивают обоим народам, имеющим только им свойственный общий язык, также и общую дорогу. Гимры имеет преимущество от своего высокого расположения, открытого с юго-восточной стороны и не закрытого никакими высокими горами. Из-за этого лето для этого племени более продолжительно, чем для соседей, и почва там необычайно плодородна. Красное гимринское вино очень приятно на вкус. Так как его запасы не имеют больших объемов, то оно имеет большую цену и предпочитается всем другим винам Кавказа. Также является истиной, что они очень много усилий прилагают для ухода за своими виноградниками. Пока виноград не созреет, общественные сторожа и некоторые старшины родов предъявляют такие жесткие требования к владельцам, что никто не имеет права собирать виноград (исключение для больных), пока предводители не признают его полностью спелым и не призовут собственников к его сбору.

¹ В Хунзахе, в квартале Самилах находится зиярат – каменное здание, внутри которого имеется могила шейха тариката Сурхравардийа Абумуслима, в письменных источниках известного также как Абдуррахман аш-Шами (ум. 1312/13). Этот зиярат примыкает к мечети, носящей имя шейха Абумуслима, известного в качестве распространителя ислама в Нагорном Дагестане. Подробнее о нем см. [6].

² Под этнонимом «лезги/лезгинь» у средневековых авторов зачастую фигурировали в целом горцы Восточного Кавказа. В данном случае имеются в виду аварцы, проживающие к западу от Кумуха, в горных районах, расположенных выше. Поскольку в Кумухе и в окружающих его лакских населенных пунктах ислам распространился раньше, нежели в аварских районах, он служил одной из баз для отрядов газиев, устраивавших походы на запад.

³ Под городом Авар подразумевается Хунзах.

⁴ Под Койсу автор понимает как реку Сулак, так и некоторые его притоки.

⁵ Койсубо или Хиндалал – союз общин, расположенных в низовьях Аварского и Андийского Койсу (откуда и кумыкское название «Койсубо», образованное от названия реки Койсу и аварского термина *бо* – «воеводство» или «ополчение») до их слияния и образования реки Сулак.

⁶ Селение Аракани Хиндалалского бо (ныне – в составе Унцукульского района РД).

⁷ Селение Гимры Хиндалалского бо (ныне – в составе Унцукульского района РД).

⁸ Салатау – кумыкское название аварского бо *НахъбакI* или Саламеэр (ныне – территория Казбековского и северо-восточной части Буйнакского района РД).

⁹ Крупный кумыкский населенный пункт, центр Эндирейского владения.

¹⁰ Селение Унцукуль Хиндалалского бо (ныне – в составе Унцукульского района РД).

После сбора винограда каждая десятая корзина высыпается отдельно в сторону, чтобы по желанию хозяина передать ее в мечеть, дервишам или другим нуждающимся в соответствии с принятым законом. В Чиркее¹¹ также есть виноградники, но вино уступает гимринскому. Это племя, напротив, имеет хорошие пахотные поля для зерновых культур.

Из-за особенного поверья они не позволяют в их селениях держать собак. Даже гость, который посещает эти племена, не имеет права привести с собой собаку. Они считают это животное нечистым и бесполезным для безопасности, так как при их собственной бдительности и всеобщей верности не будет случая, который нарушит их безопасность, и могут быть обнаружены или выданы лаем собаки. Это племя также славится стремлением к порядку и большой склонностью к наибольшей чистоте. Дороги и арочные каменные мосты, которых в Гимры и Чиркее насчитывается 42, нигде так хорошо не сохранились, как у этих племен, которые, как и многие другие проживающие у Койсу народы, имеют хорошие доходы. Когда-то эти народы относились к Кумуху¹², ныне они предоставлены самим себе; однако у этих отпавших (мятежных) шамхал¹³ пользуется большим уважением. Салатау тоже имеет хорошие поля, сады и виноградники. Среди всех растущих здесь фруктов превосходным качеством обладают груши и лесные орехи. Вино здесь не сравнится с гимринским.

(Стр. 98)

На северо-востоке-востоке граничит с этим [племенем] не менее значительное племя Буртунай¹⁴, расположенное между непроходимыми скалами, в котором говорят на языке, непонятном всем народам Кавказа. Даже соседи, как это обычно бывает, не позаимствовали ни одного слова из языка этого крайне дикого и самодостаточного племени.

Соседями этого племени является дикий, злой, грубый, недружелюбный народ Хубар¹⁵, который насчитывает 1800 семей и граничит с чеченцами (Zschetschens) с северо-западной и западной стороны, часто их грабит и все же даже совместно с ними выходит на набеги.

(Стр. 178)

Племена Цахур¹⁶ (Zeighor), Катех¹⁷ (Kadegh) и Тала¹⁸ (Tella) бедны и состоят из 200 семей. Они живут в высоких горах Кавказа и большей частью служат чарцам¹⁹ (Tschaarer). Чарцы – свободный народ, который обитает на западе-северо-западе у подножья предгорий Кавказа на плодородной равнине с развитой торговлей и состоит из 1800 отдельно стоящих домов, которые на западе простираются до реки Алазани (Aluzon Strabonis – Albanus Plinii).

(Стр. 179)

Надир-шах разрушил Чар²⁰ и Белокан²¹ (Pelekan) полностью, убил очень много их жителей и передал грузинскому князю Теймураз-хану²² эти старые владения. Когда Надир-шах был убит, грузины не смогли удержать эти земли, и старые хозяева вернули их обратно и до сих пор остаются там беспрепятственно, если даже право грузинского царя на эту местность несомненно. Однако

¹¹ Селение Чиркей Нахбакского бо (ныне – в составе Буйнакского района РД).

¹² Вероятно, имеется в виду, что они входили в состав Казикумухского шамхальства.

¹³ Шамхал – титул правителя Гази-Кумухского и Тарковского шамхальства.

¹⁴ Селение Буртунай Нахбакского бо (ныне – в составе Казбековского района РД).

¹⁵ Селение Хубар Нахбакского бо (ныне – в составе Казбековского района РД).

¹⁶ Цахур – цахурское селение в составе Елисуйского султаната (ныне – в составе Рутульского района РД).

¹⁷ Катех – аварское селение в составе Джарской «республики» (ныне – в составе Белоканского района АР).

¹⁸ Тала – аварское селение в составе Джарской «республики» (ныне – в составе Закатальского района АР).

¹⁹ Имеется в виду, вхождение в состав Джарской «республики».

²⁰ Джар – аварское селение в составе Джарской «республики» (ныне – в составе Закатальского района АР).

²¹ Билкан – аварское селение в составе Джарской «республики» (ныне – город Белоканы, административный центр Белоканского района АР).

²² Теймураз II (1700–1762) – царь Кахети (1733–1736, 1737–1744), затем Картли (1744–1762).

раньше Чар и Белокан считались частью Грузинского царства, а именно провинции Кахети²³ и Кизик²⁴ (Kaget und Ksik). Гнет грузинских князей, еще в большей мере жадность дворянства пробудили в них, наконец, дух свободы и независимости.

(Стр. 204)

На западе от Кази-Кумуха высоко в горах живет племя, которое называется Цудахар²⁵ (Zatahar) и насчитывает более тысячей семей. Оно говорит на своем собственном языке и граничит на северо-западе-севере с еще более сильным племенем, называемым Анди²⁶ (Aenti), или Андалал²⁷ (Andalall), говорящем на своем языке. Четыре года эти племена²⁸ с благоприятствования верховного кавказского суда по Исмаил-Корану²⁹ (Ismail Koran) вели жестокую войну между собой, в результате ослабли и наконец в 1783 г. вновь стали хорошими друзьями.

С этими двумя племенами на юге граничит народ, который называется Хиндалал³⁰ (Gindalall) и расселен широко. Он также объясняется на своем языке и может выставить примерно 5000 человек воинов. С этими племенами граничит область и племя Авар (Awar), или Авар-хан (Uar Kan)³¹, которое некоторые называют по-разному: Oar, Uoar, Авар (Uar) – это название, которым на своем наречии данное племя себя называет. Оно (племя) утверждает, что по преданию тысячу лет назад оно обитало и неограниченно господствовало на Кавказе. При нашествии народа, который взял верх над ними, часть их переселилась и обосновалась на местности, которая находится между реками Кубань (Kuban), Дон (Tanais) и Маныч (Manitsch); так как эта земля при растущем количестве народа оказалась недостаточной, они стали пробираться вглубь Кубани, впоследствии они переселились куда-то дальше и наконец совсем потерялись³².

Теперь племя Авар насчитывает 6000 семей, которое разделено на две ветви: Игали³³ (Eheli) и Аргвани³⁴ (Erguna). Это племя управляется с давних пор наследственным князем, который во все времена известен под именем Авар-хан. Он называется также Авар-хан (Uar-Kan), Лекзи-хан (Leksi-Kan) и по монгольскому наименованию – Хунзах-хан (Khung-Zag Kan), властителем большого народа.

(Стр. 206)

Ныне живущего (1784 г.) аварского хана зовут Умма³⁵ (Umm), он очень храбрый молодой человек 30 лет³⁶. Он очень уважаем как своими поданными, так и другими племенами. Дальние соседи его боятся и ищут его дружбы.

Каждый даже из самых малых князей, которые граничат с Кавказом, всегда имеют при себе некоторых лезгин (Lesgha) из аварцев (Awar), и персидский сатрап Ибрагим³⁷, который властвует в

²³ Кахети – историческая область на востоке Грузии, в прошлом – государственное образование.

²⁴ Кизики – историческая область на юго-востоке Грузии.

²⁵ Цудахарское общество (*хуроба*) – союз общин с центром в селении Цудахар.

²⁶ Андийское бо (ныне – северная часть Ботлихского района РД). В данном случае это вариация названия Андалал, поскольку из описания ясно, что речь идет об Андалале.

²⁷ Андалалское бо (ныне – территория Гунибского района РД).

²⁸ Андалал и Цудахар.

²⁹ Коран, принадлежавший согласно устной традиции Исмаилу – основателю Эрпелинского владения, жившему в XVI в.

³⁰ Хиндалал – союз общин, расположенный в зоне слияния рек Аварское и Андийское Койсу.

³¹ По Deguignes Авары, которые в средневековой истории играли такую большую роль и засели в Duven на Дунае и разрушили королевство Gergiden в 567 г. после рождения Христова, имели Кавказское происхождение. Одним из их могущественным вождем был хан Вапан, второй Аттила (прим. Я. Рейнегтса).

³² Если можно довериться этому традиционному поверью, то учитывая упоминание Tanais (Дон), народ Awar мог быть этим племенем (прим. Я. Рейнегтса).

³³ Игали – селение Хиндалалского бо (ныне – в составе Гумбетовского района РД).

³⁴ Аргвани – селение Бактлулалского бо (ныне – в составе Гумбетовского района РД).

³⁵ Уммахан VI Великий (1761–1801) – правитель (1774–1801) Аварского нуцальства.

³⁶ В действительности Уммахану тогда было 23 года.

³⁷ Ибрагим Халил-хан или Ибрагим-хан (1732–1806) – правитель Карабахского ханства (1763–1806).

Карабахе Азербайджана над уцелевшими армянскими князьями, имеет их несколько сотен – частью при себе, частью на службе по найму на Кавказе. Так как он был заинтересован в том, чтобы находиться в надежных отношениях (в более близком знакомстве) с Уммаханом, повелителем лезгин, он купил за 100 000 рублей его сестру настоящую лезгинскую красавицу в качестве жены³⁸.

Уммахан, которому и в голову никогда не приходило, что в этом деле можно так много заработать, предложил вторую, не менее красивую сестру тем, кто заплатит наибольшую цену. Многие князья и сам царь Ираклий, который из политических соображений хотел взять ее за своего сына, торговались за эту кавказскую девушку так долго, что она как дорогой товар до сих пор ждет своего мужа в доме брата³⁹.

Впрочем, Уммахан единственный из князей Кавказа при дикости своих поданных ведет весьма приличный образ жизни.

(Стр. 207)

Его прародители были храбрыми и удачливыми разбойниками, чье все накопленное имущество досталось одному ему в наследство. Поэтому везде при нем бросается в глаза избыток богатства, его дом, в котором нет недостатка в уюте и чистоте, единственный на Восточном Кавказе с застекленными окнами. Несмотря на то, что магометанское учение запрещает есть из золотой и серебряной посуды, этот князь обслуживается с них, вино и водка для него также не запрещены. Большой зал, который начинается со входа, открыт для каждого чужого. В каждом углу этого большого зала стоят умывальники (чаша для умывания) с чистой водой и полотенцем. Также имеются накрытые доски (столы) с хлебом, луком, солью, вареной и жареной бараниной, чтобы каждый прибывший чужой (посторонний) мог непринужденно умыться и утолить голод, прежде чем зайти в дом князя и предстать перед ним.

Кавказские князья почти все, в большинстве аварские, гордятся своими предками...

(Стр. 208)

Город Авар состоит из 600 домов и является резиденцией князя. Диковинность (необычность) этого места усиливается могилой Абумуслима и его нетленным телом. Здесь изготавливают из тонкой кавказской овечьей шерсти особого рода материал (ткань), называемый шал, который, при ширине в половину локтя, можно протащить через перстень.

Ближайшее граничащее с Аваром племя называется Чиркей (Tschek), или, как другие произносят, Tschek. Оно располагается восточнее срединного Кавказа, и это очень суровый (грубый) и разбойничий народ. Тем не менее некоторые источники утверждают, что этот народ произошел от чехов (Szechen) или богемцев (Boehmen), чему, возможно, способствовало неправильно произнесенное название⁴⁰.

Это племя относится к древнейшим обитателям Кавказа и имеет свой язык, который не имеет даже отдаленного сходства ни с каким кавказским, еще меньше с богемским (Boehmen).

(Стр. 209)

Мало того, что этому народу Авар (Awar) приписывали происхождение от богемцев (Boehmen), он, сам того не зная, имел репутацию богохранимого народа, и из-за этого в 1782 г. евангелистские братья из общины (секты) Сарепта⁴¹ (Sarepta) на Волге отправились к ним, чтобы поближе

³⁸ Речь идет о Бахтике – сестре Уммахана VI Великого, которую он выдал замуж за Ибрагим-хана.

³⁹ Речь идет о Султанзаде – сестре Уммахана VI Великого. Она сначала была засватана за Вахтанга, сына грузинского царя Ираклия II, но из-за противодействия алимов, не желавших брака с «неверным», была отдана замуж за одного из членов фамилии табасаранских кадиев. Похоронена она в селении Зиль Табасаранского района РД [7, с. 110].

⁴⁰ Возможно, все наоборот! Племя Szech, или Szechі обосновалось в Boehmen. Первоначально они находились под властью франков, и с 596 г. с Р.Х. – Аваров. Ссылка на латиноязычный источник: Vid. Gelafii P. epist. Apologet. aduersus Luziferum, guz gentis Czechicae origo a vateribus Zechis, Afias populist et Ponti Euxini Macotidisque accolis vindicatur. 4. Praga, 1797) (прим. Я. Рейнегтса).

⁴¹ Религиозная община Сарепта была основана в 1765 г. под Царицыном членами Братского Союза гернгутеров (Моравских братьев) – религиозной организации протестантского направления с центром в г. Гернгут (Саксония).

познакомиться с этим народом, братьями. Однако они в его дикости не нашли ничего радостного для их ожидания, и эти добрые честные люди посчитали себя счастливыми, что смогли свободно вернуться домой.

К северу от Авар находится племя Бактлулал⁴² (Baktalall) или Bakdulall, которое в 13 поселениях насчитывает 800 воинов, которые являются подданными происходящего от аварского хана наследственного главы Аслан-бека⁴³ (Aslan Bei), которому также покорился народ Хадулал⁴⁴ (Hadall), или Nadalall, насчитывающий 20 поселений.

Между тем Авар-хан как верховный правитель вместо дани, которую другие племена должны покорно уплачивать, у этих двух племен брал десятую часть овец и коз и защищал их от нападения дикого племени Чувал⁴⁵ (Zschuwall), которое насчитывало 1000 семей, и часто их приходилось приводить к спокойствию силой.

(Стр. 210)

К юго-западу от них обитают маленькие племена Ахвах⁴⁶ (Ahgwak), Карата⁴⁷ (Kadar) и Гидатль⁴⁸ (Hidab); западнее – фамилии Карах⁴⁹ (Karak), Тленсерух⁵⁰ (Tlensruk), Богнода⁵¹ (Bognada) и простирающееся далеко на запад – племя Томур⁵² (Theomor). Эти названные здесь племена самые бесстрашные и храбрые среди лезгин, однако и самые суровые и злые. Почти каждое племя говорит на своем диалекте, только очень грубом, соответствующем их нраву и исключительно суровому образу жизни, который только им свойствен. Они идут к тем, кто первым их нанимает и платит, однако Уммахан имеет огромное влияние на их волю.

Их жилища – это скальные пещеры или хижины из кустарников. Некоторое стадо коз, котел для вина, просо, ячмень и хорошее пиво – вот все их богатство. Кроме супа из просяной муки с бараньим жиром ничего горячего они не едят. Мясо они едят сырое; жареное даже вызывает у них тошноту. Однажды у меня был случай встретить троих этих героев в Кизики⁵³ (Kadar Ksik), и так как я сомневался в их столь диких нравах (обычаях), то они убедили меня в том на месте, съев с большой жадностью полугодовалого ягненка за мой счет.

Они знают только обменную торговлю. О сущности денег им неизвестно. За их услуги или за стоимость раба они берут порох, свинец, ружье, одежду, зерно или необходимые для их нужд вещи.

От этого именно племени Авар (Awar) происходят многие северо-западнее находящиеся племена Чамалал⁵⁴ (Bschamtall) и Каралал⁵⁵ (Karalall), однако племя Тинди⁵⁶ (Dindi) или Дидо⁵⁷ (Dido), которые также называются Dindulall⁵⁸, менее дикие, чем их соседи, но не уступают им в му-

⁴² Аварское бо Бактлулал (ныне – территория Гумбетовского района РД).

⁴³ По русским источникам – Арсланбек Турлов (1727 – июнь 1784), т.е. представитель фамилии Турурал – боковой ветви аварских нучалов, правивший в т.н. «Малой Аварии» [7, с. 159].

⁴⁴ Хадулал – аварское название нагорной части Чеберлой. Происходит от названия селения Хаду (чечен. Хой).

⁴⁵ Чеберлой – чеченская община на границе с Анди.

⁴⁶ Ахвахское бо, или союз общин (ныне – южная часть Ахвахского района РД).

⁴⁷ Каралалское бо, или союз общин с центром в селении Карата (ныне – северная часть Ахвахского района и отдельные селения Ботлихского района РД).

⁴⁸ Гидатлинское бо, или союз общин с центром в селении Урада (ныне – западная часть Шамильского района РД).

⁴⁹ Карахское бо, или союз общин с центром в селении Гачада (ныне – западная часть Чародинского района РД).

⁵⁰ Тленсерухское бо, или союз общин с центром в селении Ириб (ныне – центральная часть Чародинского района РД).

⁵¹ Богнодинское бо, или союз общин с центром в селении Гиндиб (ныне – восточная часть Тляринского района РД).

⁵² Томуралское бо, или союз общин (ныне – восточная часть Тляринского района РД).

⁵³ Кизики – историческая область на юго-востоке Грузии (ныне – Дедоплисцкарский и Сигнахский районы Грузии).

⁵⁴ Чамалалское бо, или союз общин с центром в селении Нижнее Гаквари (ныне – северо-западная часть Цумадинского района РД).

⁵⁵ Каралалское бо, или союз общин с центром в селении Карата (ныне – северная часть Ахвахского района и отдельные селения Ботлихского района РД).

⁵⁶ Тиндинское бо, или союз общин с центром в селении Тинди (ныне – восточная часть Цумадинского района РД).

⁵⁷ Цунтинское бо, или союз общин Дидо (ныне – территория Цунтинского района РД).

⁵⁸ Вариант аварского этнонима *Тиндилал* – «тиндинцы».

жестве и набегах. Горы и долины, обитаемые этим племенем, плодородны, пахотные земли и пастбища достаточны для поддержания их жизни; от этого питание и обхождение этого племени человечнее.

Последние лезгинские племена – это Кеди⁵⁹ (Kegti), Кисты⁶⁰ (Kiffti) и Кевалал⁶¹ (Ghewalall). Они проживают в отдельно стоящих домах на западе и юго-западе и признают над собой власть Алдам-бека⁶² (Aban Bei), их наследственного главы, однако десятую часть своего скота в качестве дани отдают Уммахану. Некоторые их семьи раскинуты по ту сторону границы с хевсурами⁶³ (Ghefsur) вплоть до истока реки Арагви (Arakui). На левом берегу этой реки лежат руины города Сагурамо⁶⁴ (Saghuramo), который лезгины, кроме неразрушимой церкви, опустошили полностью.

Хевсуры (Ghefsur), самобытный народ, который насчитывает несколько сотен семей и проживает южнее Главного Кавказского хребта и через большую долину, ведущую к Porta Caucasus⁶⁵, граничит с кистинами (Kisti). Они обрабатывают землю, выращивают скот, также охотно совершают набеги, если это можно совершить без шума, усилий и кровопролития. Они живут наподобие тушинцев⁶⁶ (Tuschi) и полагают, что произошли от них, хотя они говорят на отдельном диалекте старогрузинского языка.

(Стр. 217)

Физические свойства высокогорной цепи Восточного Кавказа различны. Базальтовые вершины видны изредка и размыто (неотчетливо) и не составляют, как и на западной половине хребта, большую часть полосы вершин, а отдельно стоящие скалы. Гранит мягкий и ломкий, а окружающие его скалы имеют глинисто-песчаную структуру с известняком, как, например, у Авара. От Гимры до Салатау он представляет собой раздробленный из-за выветривания гранит. По всей протяженности долины можно наблюдать наносные горные отложения. Подобные большие гранитные и базальтовые закругленные куски есть возле Унцукуля, однако эта гора выше уровня Каспийского моря на 1400 метров.

Как бы повсеместно и справедливо ни считалось, что высокие горы обычно лишены минеральных проходов, что и наблюдается в некоторых местах Кавказа, но местность в районе Авара исключение. Мне показали очень богатые свинцом и серебром месторождения у Игали (Eheli), и в 1784 г. Уммахан отправил, кроме как из этой шахты, не менее щедрую партию медной руды тогдашнему командующему войсками на Кавказе князю Потемкину⁶⁷ и через своего посла Табо (Tabo)⁶⁸ запросил мастеровых для плавки металла, в чем, однако, ему было отказано.

Заключение

В представленном переводе пассажа об Аварском нуцальстве и союзных ему общинах содержится ряд интересных сведений о политической ситуации, природных ресурсах, языке и быте. Особенно подробные сведения содержатся в источнике о правителе нуцальства – Уммахане, что

⁵⁹ Кеди – центр Ункратлинского бо (ныне – западная часть Цумадинского района РД).

⁶⁰ Судя по контексту, это жители верховий реки Аргун.

⁶¹ Кевалал (авар. *Къегьалал*, или *Къейалал*) – аварское название Шароя (ныне – территория Шаройского района ЧР).

⁶² Алдам – удельный владетель в Аварском нуцальстве, управлявший юго-западной его частью с центром в селении Кеди. Жил во второй половине XVIII – начале XIX в. [7, с. 207].

⁶³ Хевсуры – этнографическая группа грузин, традиционно проживавшая в горах Восточной Грузии.

⁶⁴ Сагурамо – одноименное с. Сагурамо к востоку от города Мцхета; близ села расположены остатки крепости и монастыря Зедазени с церковью Иоанна Крестителя, опустевшие после вторжения шаха Аббаса (1588–1629) в 1616 г.

⁶⁵ Крестовый перевал и в целом путь от Даряльского ущелья до верховий реки Арагви.

⁶⁶ Тушины – этнографическая группа грузин, традиционно проживавшая в горах Восточной Грузии.

⁶⁷ Григорий Потемкин (1739–1791) – князь, создатель Черноморского военного флота и его первый главноначальствующий, генерал-фельдмаршал. Благодаря близости к императрице Екатерине II имел неограниченное влияние при дворе. В 1784 г. занимал в основном две должности: президента Военной коллегии (т.е. министра обороны; 1784–1791) и генерал-губернатора Екатеринославского наместничества (1783–1791).

⁶⁸ Табу – аварское мужское имя. Возможно, это представитель знатного хунзахского тухума (рода) Тавулал, к которому принадлежал известный наиб Хаджимурад.

было обусловлено профессиональными интересами Якоба Рейнеггса, собиравшего целенаправленно данные о соседях Грузии. Скорее всего, они запрашивались самим Потемкиным для того, чтобы иметь целостное представление о политической ситуации в регионе. Уникальны сведения о том, что Уммахан отправлял Потемкину образцы руды и просил у него мастеров для выплавки металла. В 1784 г. ему в этом было отказано, а в 1785 г. Уммахан направился с походом на Карли-Кахетинское царство и захватил в плен около 400 рабочих – рудокопов и металлургов греческого происхождения на серебряных рудниках и близлежащем заводе Ираклия II в местности Ахтала. После возвращения из похода в 1786 г. Уммахан пытался наладить добычу руды в окрестностях Кеди и выплавку серебра в самом Хунзахе.

Интересные сведения о виноградарстве, виноделии и связанных с ними традициях находят подтверждение в материалах иных исследователей и путешественников второй половины XIX – начала XX в. Рейнеггсу также удалось уловить особенности взаимоотношений правителя Аварского нуцальства с представителями фамилий Алдадилал и Турурал (Турловы), которые управляли западными окраинами Нагорного Дагестана и сопредельными чеченскими общинами.

По итогам анализа сочинения Рейнеггса мы можем заключить, что сведения, касающиеся конца XVIII в., отличаются большой достоверностью. Однако его попытки реконструировать события раннесредневекового периода и дать характеристику этногенезу аварцев и их связи с паннонскими аварами, чехами и богемцами представляют интерес только с точки зрения историографии.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Petto R.* Dr. Reineggs und Graf Kohary in Georgien. Blieskastel: Gollenstein Verlag, 2000. 239 p.
2. *Reineggs J.* Allgemeine historisch- topographische Beschreibung des Kaukasus. Aus dessen nachgelassenen Papieren gesammelt u. hrsg. v. F. E. Schröder. 2 Theile. Gotha, Sankt Petersburg: Gerstenberg & Dittmar, 1796–1797.
3. A general, historical, and topographical description of Mount Caucasus: with a catalogue of plants indigenous to the country. In two volumes. Translated from the works of Dr. Reineggs and Marshal Bieberstein, by Charles Wilkinson. London: C. Taylor, W. Miller, A. Collins and Darton and Harvey, 1807.
4. *Гаджиев В.Г.* Историко-этнографическое описание Кавказа Я. Рейнеггса как исторический источник // Актуальные проблемы изучения и издания письменных источников. Тбилиси, 1982. С. 12–21.
5. Дагестан в известиях русских и западно-европейских авторов XIII–XVIII вв. / сост., введ., вступ. ст. к текстам и прим. *В.Г. Гаджиева.* Махачкала: Дагкнигоиздат, 1992. 304 с.
6. *Хапизов Ш.М.* К вопросу об исламизации Сарира и личности Абумуслима ал-Хунзахи // Вестник Дагестанского научного центра. 2017. № 64. С. 22–31.
7. *Хапизов Ш.М.* Нуцалы Аварии (историко-генеалогическое исследование). Махачкала: ИИАЭ ДФИЦ РАН, 2020. 384 с.

Поступила в редакцию 05.05.2024 г.
Принята к печати 28.06.2024 г.

* * *

Хапизов Шахбан Магомедович, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник, Институт истории, археологии и этнографии Дагестанского федерального исследовательского центра РАН; 367030, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. М. Ярагского, 75; e-mail: markozul@mail.ru

Shakhban M. Khapizov, Candidate of History, senior researcher, Institute of History, Archaeology and Ethnography of the Dagestan Federal Research Center of RAS; 75, Yaragsky st., Makhachkala, Republic of Dagestan, 367030; e-mail: markozul@mail.ru